

Instrucciones – Lista de piezas



Pulverizadores y carros

309342S

Para utilizar con los pulverizadores Xtreme

Rev. C

Carro para tareas pesadas
Modelo 244530, serie A

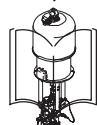
Carro ligero
Modelo 244527, serie A



Lea las advertencias e instrucciones



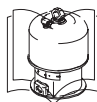
.. Manuales relacionados



.. 309340



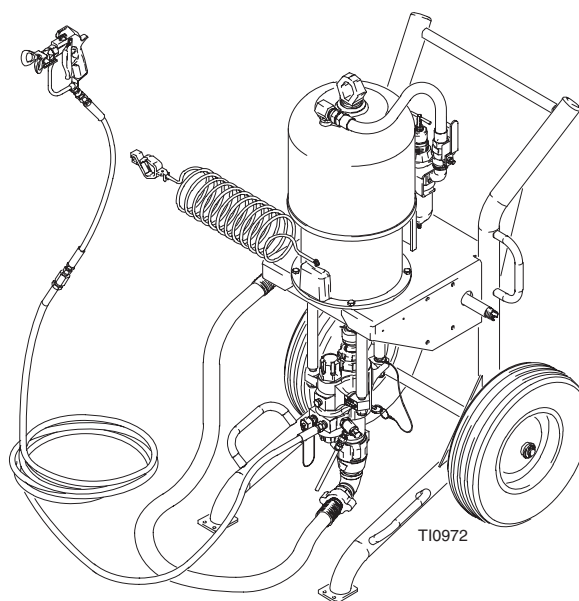
.. 309092, 306686, 308438, 309117



.. 307049, 309347, 309348

Índice

Advertencias	2
Montaje del carro	5
Piezas del carro	6
Piezas del pulverizador Xtreme sin aire	7
Piezas del pulverizador Xtreme de zinc	8
Piezas del pulverizador Xtreme asistido por aire	9
Dimensiones	11
Garantía	12



Carro para tareas pesadas
Modelo 244530 representado

CALIDAD PROBADA, TECNOLOGÍA LÍDER



GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777
©COPYRIGHT 2001, GRACO INC.

Símbolos

Símbolo de advertencia



Este símbolo le previene de la posibilidad de provocar serios daños, e incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones dadas.

Símbolo de precaución



Este símbolo le previene de la posibilidad de dañar o destruir el equipo si no se siguen las instrucciones dadas.

ADVERTENCIA



INSTRUCCIONES

PELIGRO POR MAL USO DEL EQUIPO

Un uso incorrecto del equipo puede provocar una rotura o un funcionamiento defectuoso del mismo, y provocar serios daños.

- Este equipo está destinado únicamente a un uso profesional.
- Consulte todos los manuales de instrucciones, adhesivos y etiquetas antes de trabajar con el equipo.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado. Si tiene alguna duda sobre su uso, póngase en contacto con su distribuidor Graco.
- No altere ni modifique este equipo. Utilice únicamente piezas y accesorios genuinos de Graco.
- Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas.
- No exceda la presión máxima de trabajo del componente con menor presión. Consulte la presión máxima de trabajo de este equipo en la sección **Características técnicas** de todos los manuales del equipo.
- Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección **Características técnicas** de todos los manuales del equipo. Consulte las advertencias de los fabricantes de los fluidos y disolventes.
- No utilice las mangueras para tirar del equipo.
- Mantenga las mangueras alejadas de las zonas de tráfico intenso, rebordes puntiagudos, piezas móviles y superficies calientes. No exponga las mangueras Graco a temperaturas superiores a 82°C, o inferiores a -40°C.
- Utilice protección en los oídos cuando se trabaje con este equipo.
- No levante un equipo presurizado.
- Cumpla todas las normas locales, estatales y nacionales aplicables relativas a fuego, electricidad y la seguridad.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN

La pulverización desde la pistola, de fugas o componentes rotos puede inyectarle fluido en el cuerpo y provocar daños extremadamente graves, incluyendo la necesidad de amputación. El contacto del fluido con los ojos o la piel puede provocar también serios daños.



- La inyección del líquido puede tener la apariencia de un simple corte, pero se trata de una herida grave. **Consiga atención médica inmediatamente.**
- No apunte nunca la pistola hacia alguien o alguna parte del cuerpo.
- No coloque las manos ni los dedos en la boquilla de pulverización.
- No intente bloquear ni desviar posibles fugas con la mano, el cuerpo, los guantes o con un trapo.
- No intente secar la pieza pulverizada con la pistola. Esto no es un sistema de pulverización de aire.
- Mantenga siempre la protección de la boquilla y la protección del mecanismo de disparo montados en la pistola cuando trabaje.
- Compruebe semanalmente el funcionamiento del difusor de la pistola. Consulte el manual de la pistola.
- Verifique el funcionamiento del sistema de seguridad del mecanismo de disparo antes de comenzar a trabajar.
- Bloquee el seguro del gatillo de la pistola cuando termine de trabajar.
- Siga las instrucciones del **Procedimiento de descompresión** en la página 5 siempre que se le indique que debe liberar la presión, deje de pulverizar, limpie, inspeccione o repare el equipo, y cuando instale o limpie la boquilla de pulverización.
- Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo.
- Compruebe diariamente las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas. No repare los acoplamientos de alta presión. Se debe cambiar toda la manguera.
- Utilice únicamente mangueras aprobadas por Graco. No retire las protecciones de resorte usadas para proteger la manguera contra una rotura provocada por la formación de dobleces o curvas en los acoplamientos.



PELIGROS DE PIEZAS MÓVILES

Las piezas movibles, como el pistón del motor, pueden dañarle o amputarle los dedos.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento durante la puesta en marcha y el funcionamiento de la bomba.
- Antes de reparar el equipo, siga las instrucciones del **Procedimiento de descompresión**, en la página 5 para evitar que el equipo se ponga en marcha accidentalmente.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

Una conexión a tierra incorrecta, una ventilación deficiente o la presencia de llamas vivas o chispas pueden crear una condición de peligro y provocar fuegos o explosiones con resultado de daños serios.



- Conecte a tierra el equipo y el objeto que esté siendo pintado. Consulte el apartado **Conexión a tierra** de todos los manuales del equipo.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan arcos voltaicos, que podrían causar incendio o explosión y lesiones graves, **utilice únicamente herramientas que no produzcan chispas**.
- Si se experimenta la formación de electricidad estática o si nota una descarga eléctrica durante el uso de este equipo, **interrumpa la operación de pulverización inmediatamente**. No use el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.
- Provea una buena ventilación de aire para evitar la acumulación de vapores inflamables procedentes de disolventes o del líquido que se está pulverizando.
- Mantenga la zona de pulverización limpia y no guarde en ella disolventes, trapos o combustible.
- Desconecte de la fuente de alimentación todos los equipos eléctricos en la zona de pulverización.
- Apague cualquier llama abierta o luces piloto que estén encendidas en la zona de pulverización.
- No fume en la zona de trabajo.
- No encienda ni apague ningún interruptor de la luz en la zona de pulverización mientras esté trabajando o haya vapores.
- No ponga en marcha un motor de gasolina en la zona de pulverización.



PELIGRO DE LÍQUIDOS TÓXICOS

Los líquidos peligrosos o los vapores tóxicos pueden provocar accidentes graves e incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se ingieren o se inhalan.

- Tenga presentes los peligros específicos del líquido que esté utilizando.
- Guarde los líquidos peligrosos en recipientes aprobados. Elimínelos de acuerdo con las normas locales, estatales y nacionales.
- Use siempre gafas, guantes, vestimentas protectoras y un respiradero, tal como recomiendan los fabricantes del líquido y del disolvente.

Montaje del carro

Procedimiento de descompresión

Antes de montar cualquiera de los componentes del carro siga siempre el procedimiento de descompresión indicado en este manual y en todos los manual(es) de instrucciones enviados con su sistema.

ADVERTENCIA



PELIGRO DE INYECCIÓN

Se debe liberar manualmente la presión para evitar que el sistema comience a pulverizar accidentalmente. El fluido a presión puede inyectarse a través de la piel y causar heridas graves. Para reducir el riesgo de lesiones debidas a la pulverización accidental, las salpicaduras de fluido o las piezas en movimiento, siga el **Procedimiento de descompresión** siempre que:

- Se le ordene liberar la presión;
- Termine la operación de pulverización;
- Revise o efectúe operaciones de mantenimiento en los equipos del sistema;
- E instale o limpie la boquilla de pulverización.

1. Cierre la válvula de suministro de aire.
2. Mantenga la pistola firmemente contra un cubo de metal conectado a tierra y dispare la pistola para descargar la presión.
3. Enganche el seguro del gatillo de la pistola.
4. Coloque el tubo de drenaje en un cubo de desecho. Abra la válvula de drenaje/purga (requerida en su sistema).
5. Deje la(s) válvula(s) de purga abierta(s) hasta que esté listo para pulverizar de nuevo.

Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera está obstruida, o que no se ha liberado completamente la presión de fluido después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje muy lentamente la tuerca de retención de la protección de la boquilla o el acoplamiento de la manguera para liberar la presión gradualmente, y después afloje completamente. Limpie ahora la boquilla o la manguera.

Montaje del carro

Tanto el carro para tareas pesadas, modelo 244530 como el carro ligero modelo 244527 se envían completamente armados y listos para ser utilizados. Desembale el carro y revíselo en busca de posibles daños durante el envío. Antes de continuar, comunique al transportista cualquier daño observado.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que el carro se incline y se derame el fluido, utilice SIEMPRE el asa cuando mueva el carro. NUNCA utilice una manguera para tirar del carro. NO modifique pieza alguna del carro. De hacerlo, el carro podría quedar inestable

1. Monte la bomba tal como se describe en el manual de instrucciones correspondiente a la bomba.

Mantenimiento

Lubrique periódicamente el eje entre los puntos A y B con aceite ligero. Vea la Fig 1.

Mantenga limpio el carro

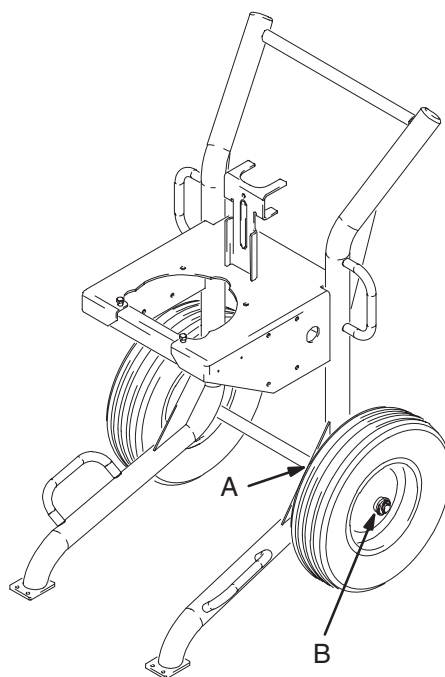
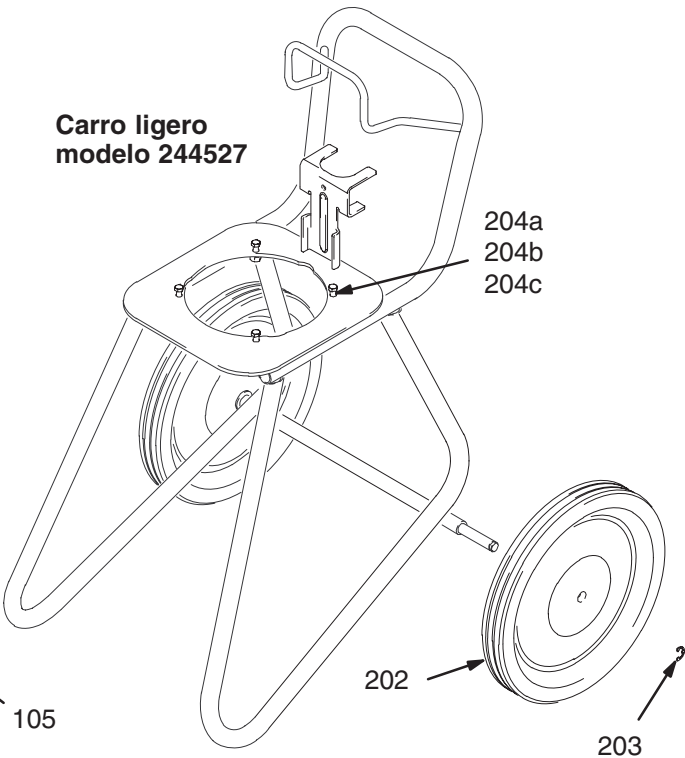
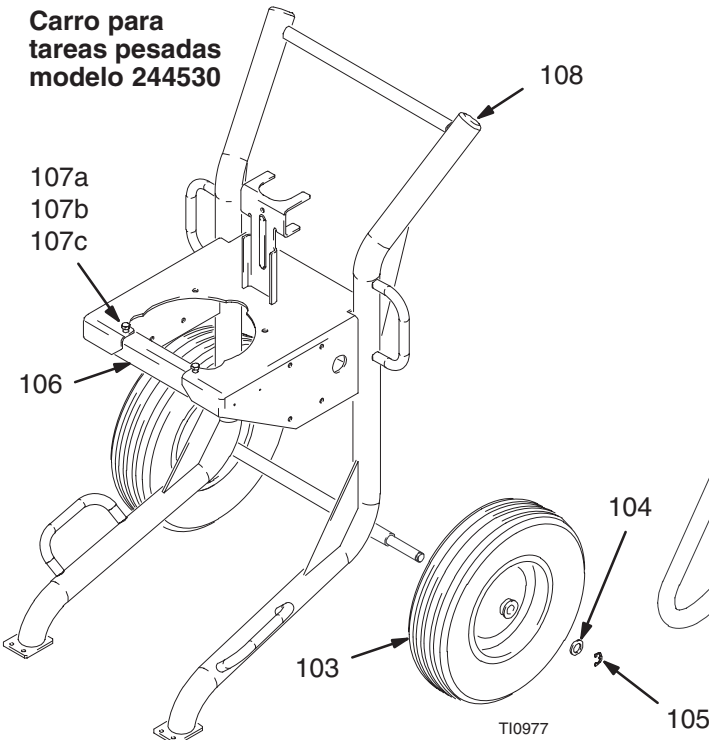


Fig. 1

Piezas del carro



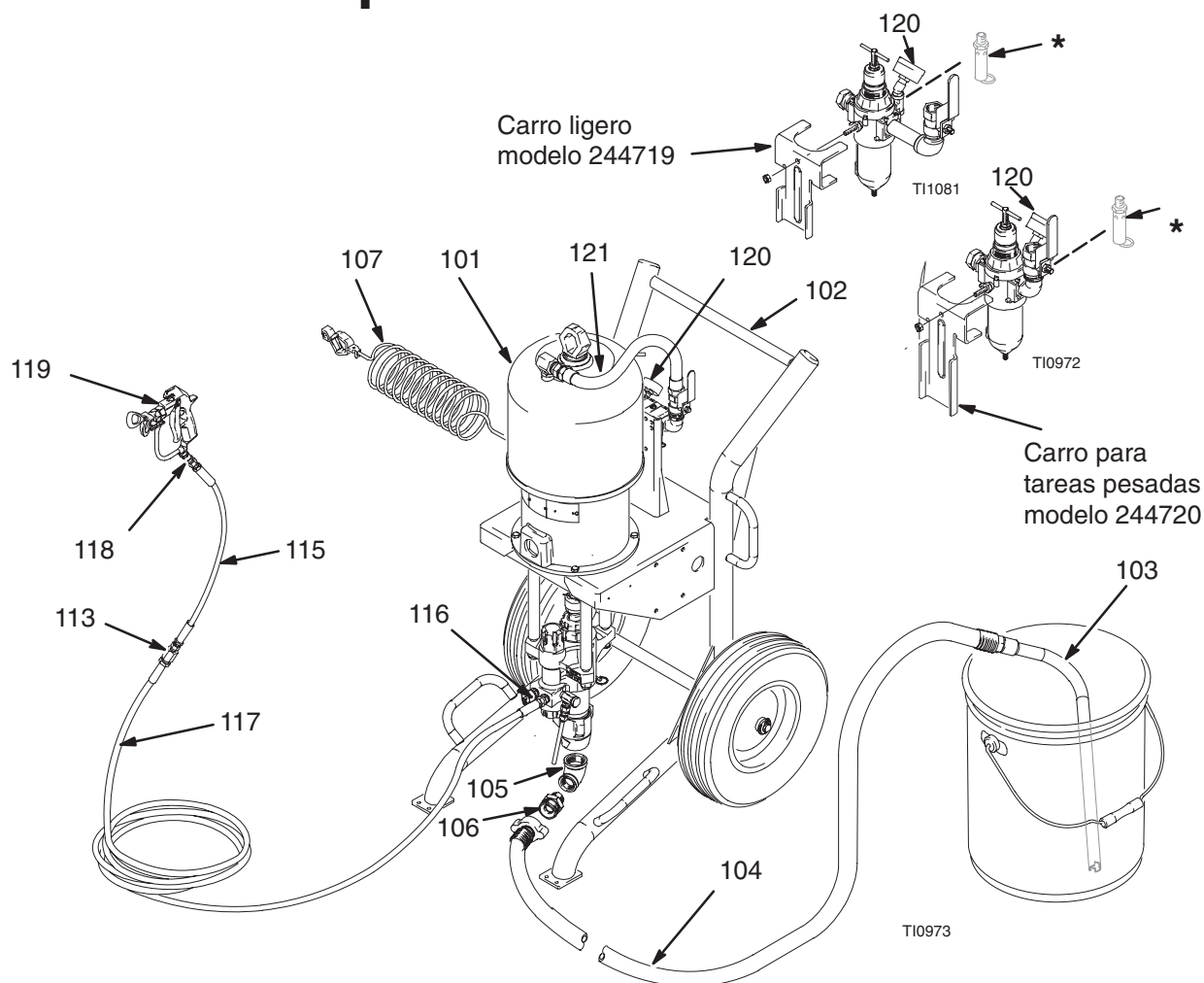
Modelo 244530

Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.
103	113362	RUEDA, semi-neumática	2
104		ARANDELA; 19,05 mm	2
105	113436	ANILLO, retención	2
106	191605	MÉNSULA, ballena	1
107a		PERNO; 3/8-16 unc x 31,75 mm	4
107b		ARANDELA, bloqueo; 9,5 mm	4
107c		TUERCA; 9,5 mm	4
108	113361	TUBO, tapa	2

Modelo 244527

Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.
202	116406	RUEDA, semi-neumática	2
203	113436	ANILLO, retención	2
204a		PERNO, 3/8-16 unc x 31,75 mm	4
204b		ARANDELA, bloqueo; 9,5 mm	4
204c		TUERCA; 9,5 mm	4

Piezas del pulverizador Xtreme sin aire



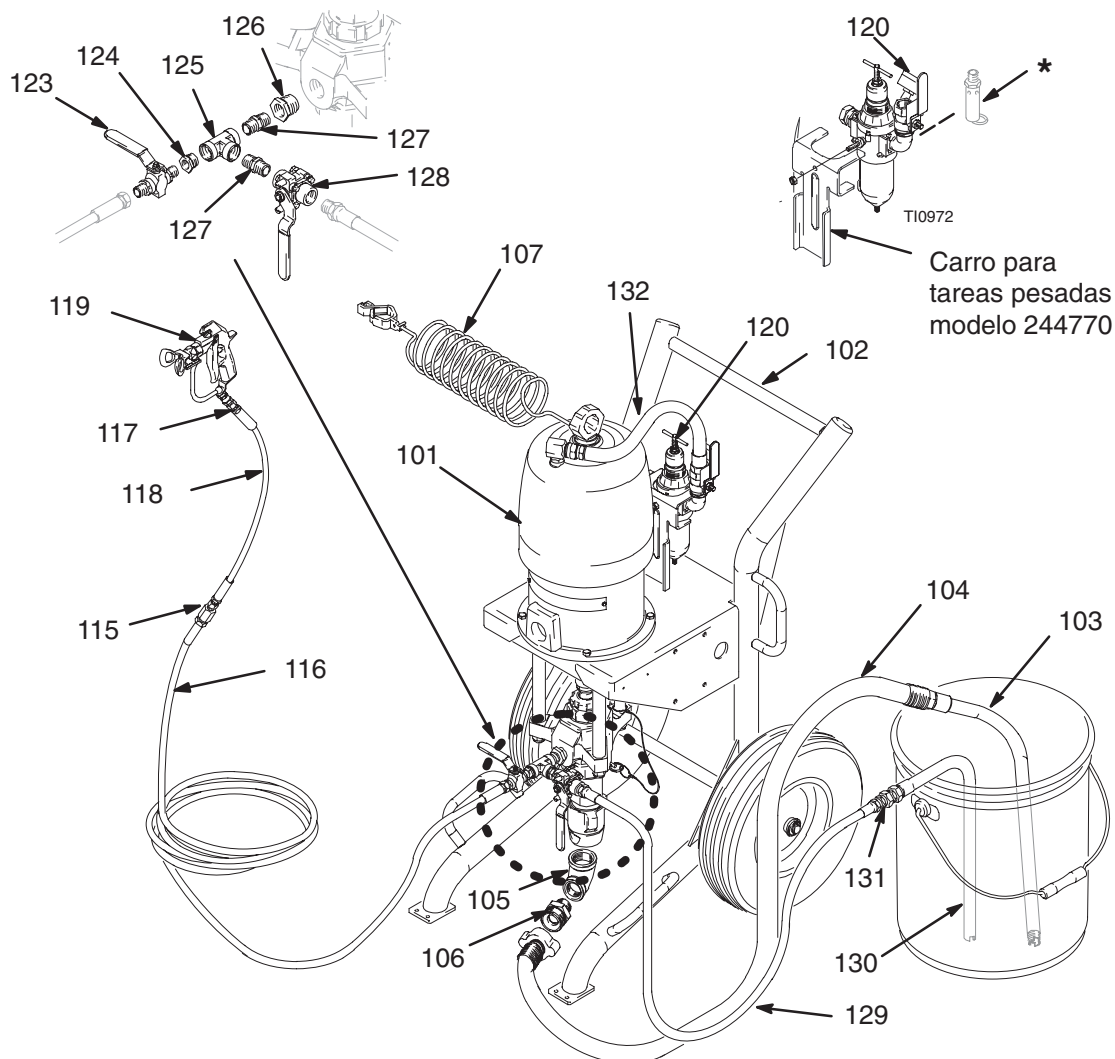
Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.	Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.
101		BOMBA, base vea las piezas en el manual 309340	1	118	189018	PIEZA GIRATORIA (para 56:1 ó relaciones menores)	1
102	244530	CARRO, montaje para tareas pesadas (representado)	1		236987	PIEZA GIRATORIA (para 68:1 ó relaciones mayores). Vea las piezas en el manual de instrucciones	
	244527	CARRO, montaje para tareas ligeras	1				
103	197682	TUBO, aspiración	1	119	238591	PISTOLA, pulverización (para 33:1, 41:1, 45:1, 56:1)	1
104	244516	MANGUERA, aspiración	1		236995	PISTOLA, pulverización (para 68:1, 80:1) vea las piezas en el manual de instrucciones	
105	116401	ADAPTADOR, codo	1				
106	116402	Adaptador, conexión rápida	1	120	244719	REGULADOR, sistema de control de aire	1
107	244524	ALAMBRE, conexión a tierra con abrazadera	1		244720	REGULADOR, sistema de control de aire, vea las piezas en el manual de instrucciones 309341	
113	150287	PIEZA GIRATORIA (para 33:1, 41:1, 45:1, 56:1)	1	121	238374	MANGUERA, acoplada	1
	164856	PIEZA GIRATORIA (para 68:1, 80:1)	1				
115	246193	MANGUERA, acoplada; 6,35 mm, 2 m	1				
116	162505	CONEXIÓN, unión, giratoria 1/2"F x 3/8"F	1				
117	238396	MANGUERA, acoplada; 9,5 mm, 15,24 m (para 33:1, 41:1, 45:1, 56:1)	1				
	237072	MANGUERA; 15,24 m (para 68:1, 80:1)					

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia, adhesivos y tarjetas de recambio sin cargo alguno.

***NOTA:** La válvula de alivio de seguridad para el control del aire no está incluida en kit de control del aire, ref. pieza 244719 ó 244720. Reemplázela con la ref. pieza adecuada, consultando la tabla siguiente y la relación de la bomba.

Relación de la bomba	Ref. Pieza	Descripción	Descompresión
80:1 King	116643	Válvula de alivio de seguridad	6 bar
56:1 King	103347	Válvula de alivio de seguridad	6,9 bar
33:1 Bulldog, 41:1 Bulldog 45:1 King, 68:1 King	113498	Válvula de alivio de seguridad	7,5 bar

Piezas del pulverizador Xtreme de zinc



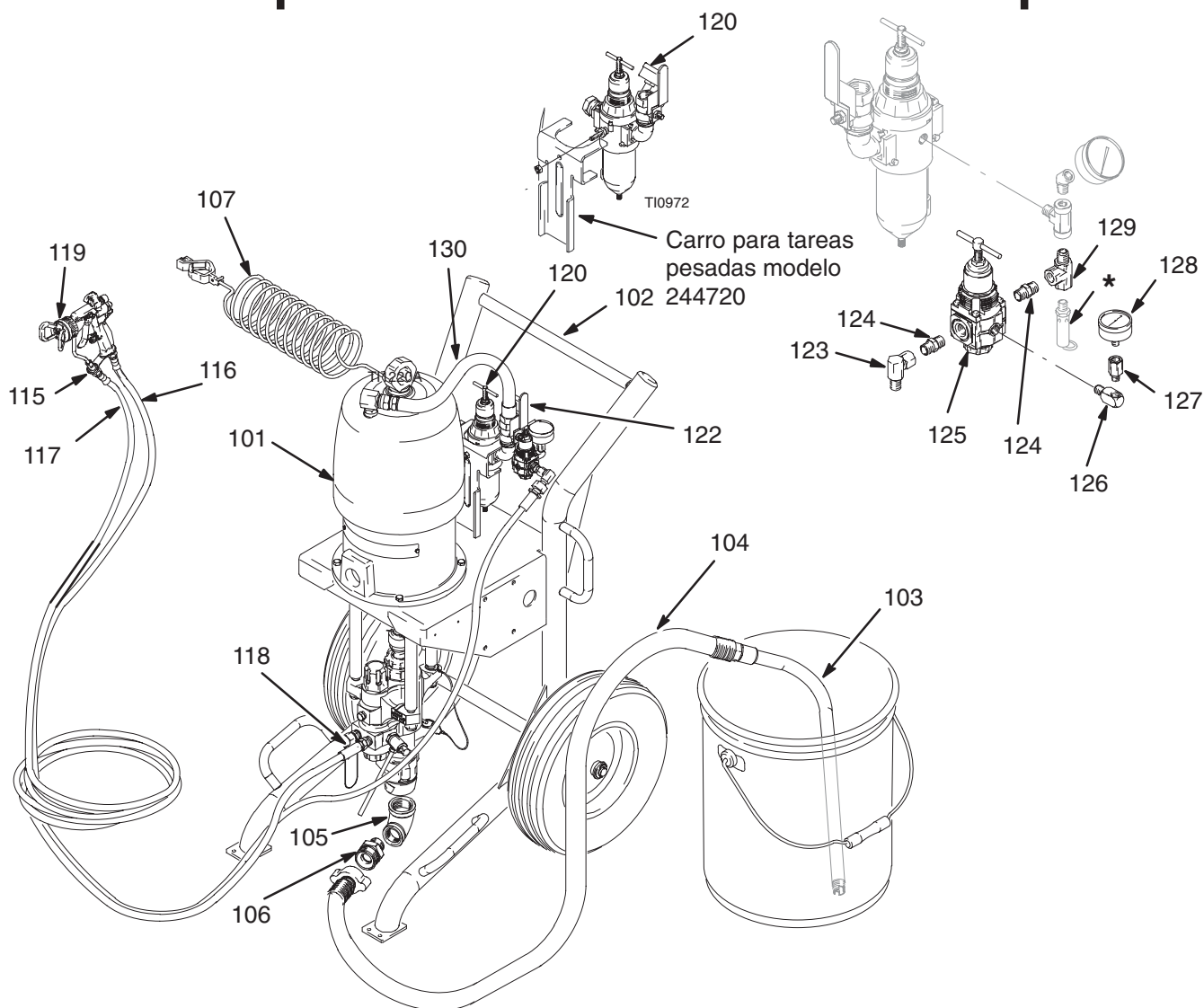
Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.	Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.
101		BOMBA, base vea las piezas en el manual 309362	1	119	238591	PISTOLA, pulverización vea las piezas en el manual de instrucciones	1
102	244530	CARRO, montaje para tareas pesadas vea las piezas en el manual de instrucciones 309042	1	120	244719	REGULADOR, sistema de control de aire	1
103	197682	TUBO, aspiración	1		244720	REGULADOR, sistema de control de aire, vea las piezas en el manual de instrucciones 309341	1
104	244516	MANGUERA, aspiración	1				
105	116401	ADAPTADOR, codo	1	123	238612	VÁLVULA, esférica	1
106	116402	Adaptador, conexión rápida	1	124	100081	CASQUILLO, tubería	1
107	244524	ALAMBRE, conexión a tierra con abrazadera	1	125	103475	TE, tubo	1
115	150287	ACOPLAMIENTO	1	126	100380	CASQUILLO, tubería	1
116	238396	MANGUERA, acoplada; 9,5 mm, 15,24 m	1	127	158491	PIEZA DE CONEXIÓN, racor	2
117	189018	PIEZA GIRATORIA; 344 bar	1	128	102646	VÁLVULA, esférica	1
118	246193	MANGUERA, acoplada; 1,8 m	1	129	235148	MANGUERA, acopada; 1,8 m	1
				130	165767	TUBO, aspiración	1
				131	100896	PIEZA DE CONEXIÓN, casquillo, tubería	1
				132	238374	MANGUERA, acoplada	1

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia, adhesivos y tarjetas de recambio sin cargo alguno.

*NOTA: La válvula de alivio de seguridad para el control del aire no está incluida en kit de control del aire, ref. pieza 244719 ó 244720. Reemplázela con la ref. pieza adecuada, consultando la tabla siguiente y la relación de la bomba.

Relación de la bomba	Ref. Pieza	Descripción	Descompresión
24:1 Bulldog	113498	Válvula de alivio de seguridad	7,5 bar
33:1 Bulldog			

Piezas del pulverizador Xtreme asistido por aire



Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.	Pos.	Ref. pieza	Descripción	Cant.
101		BOMBA, base vea las piezas en el manual 309363	1	119	243577	PISTOLA, pulverización vea las piezas en el manual de instrucciones	1
102	244530	CARRO, montaje para tareas pesadas vea las piezas en el manual de instrucciones 309042	1	120	244719	REGULADOR, sistema de control de aire	1
103	197682	TUBO, aspiración	1		244720	REGULADOR, sistema de control de aire, vea las piezas en el manual de instrucciones 309341	1
104	244516	MANGUERA, aspiración	1	122	113218	VÁLVULA, bola, ventilada	1
105	116401	ADAPTADOR, codo	1	123	155541	UNIÓN, giratoria, 90°	1
106	116402	Adaptador, conexión rápida	1	124	156971	RACOR, corto	2
107	244524	ALAMBRE, conexión a tierra con abrazadera	1	125	113549	REGULADOR, aire	1
115	189018	PIEZA GIRATORIA; 400 bar	1	126	100139	TAPÓN, tubería	1
116	210868	MANGUERA, aire, acoplada	1	127	159840	ADAPTADOR	1
117	238386	MANGUERA, fluido; 6,35 mm, 15,24 m	1	128	101689	MANÓMETRO, presión, aire	1
118	159842	ADAPTADOR; 6,35 mm	1	129	159840	ADAPTADOR	1
				130	238374	MANGUERA, acoplada	1

▲ Se encuentran disponibles etiquetas de peligro y de advertencia, adhesivos y tarjetas de recambio sin cargo alguno.

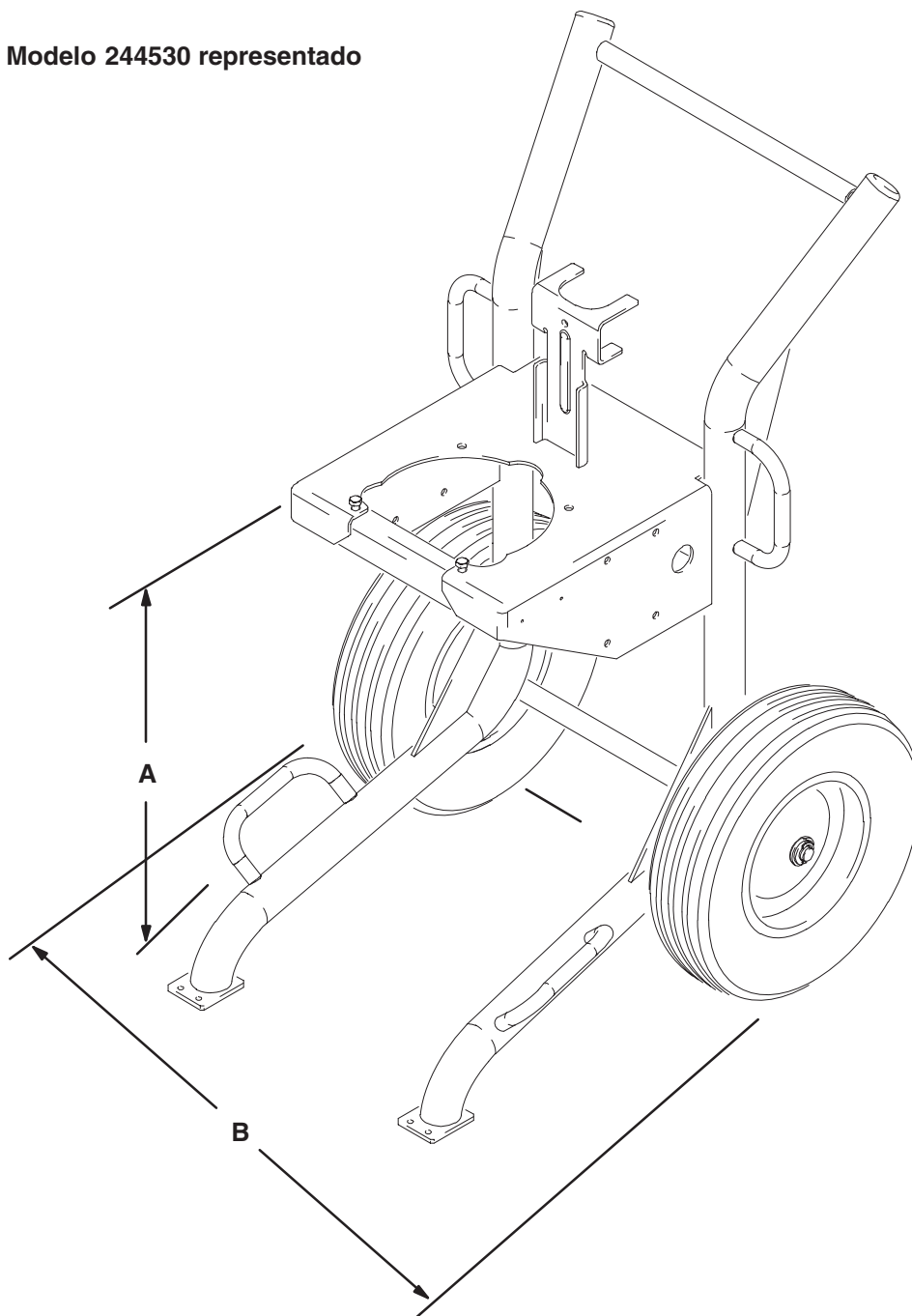
*NOTA: La válvula de alivio de seguridad para el control del aire no está incluida en kit de control del aire, ref. pieza 244719 ó 244720. Reemplázela con la ref. pieza adecuada, consultando la tabla siguiente y la relación de la bomba.

Relación de la bomba	Ref. Pieza	Descripción	Descompresión
33:1 Bulldog	113498	Válvula de alivio de seguridad	7,5 bar
41:1 Bulldog			

[illegible]

Dimensiones

Modelo 244530 representado



Modelo del carro	A (Altura de la ménsula de la bomba)	B (Batalla)	Peso
244530 Carro para tareas pesadas (representado)	714 mm	648 mm	54,4 kg
244527 Carro ligero	687 mm	688 mm	35,4 kg

0391A

La garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo fabricado por Graco y que lleva su nombre, está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado Graco al cliente original. Por un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza o equipo que Graco determine que está defectuoso. Esta garantía es válida solamente cuando el equipo ha sido instalado, operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones por escrito de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable, del desgaste o rotura general, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco será responsable del fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipo o materiales no suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, operación o mantenimiento incorrectos o por las estructuras, accesorios, equipo o materiales no suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución, a portes pagados, del equipo que se reclama está defectuoso a un distribuidor autorizado Graco, para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica dicho defecto, Graco reparará o reemplazará, libre de cargo, cualquier pieza defectuosa. El equipo será devuelto al comprador original, con los costes de transporte pagados. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se efectuarán las reparaciones a un precio razonable, que incluirá el coste de las piezas, la mano de obra y el transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUIRÁ A CUALQUIER OTRA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador para el incumplimiento de la garantía será según los términos mencionados anteriormente. El comprador acepta que no hará uso de ningún otro recurso (incluyendo, pero no limitado a, daños incidentales o consiguientes de pérdidas de beneficios, pérdidas de ventas, lesión personal o daños materiales, o cualquier otra pérdida incidental o consiguiente). Cualquier acción por el incumplimiento de la garantía debe realizarse antes de transcurridos dos (2) años de la fecha de venta.

Graco no garantiza, y rechaza cualquier petición de garantía relacionada con accesorios, equipo, materiales o componentes vendidos, pero no fabricados, por Graco. Estos productos vendidos, pero no fabricados, por Graco (tales como motores eléctricos, motores a gasolina, interruptores, mangueras, etc.) estarán cubiertos por la garantía, si la hubiera, del fabricante. Graco proporcionará al comprador asistencia razonable en la demanda de estas garantías.

Bajo ninguna circunstancia Graco será responsable de daños indirectos, incidentales, especiales o consiguientes, resultantes del suministro por parte de Graco de equipo aquí descrito, o del suministro, rendimiento o utilización de cualquier producto u otras mercancías vendidas debido al incumplimiento del contrato, el incumplimiento de la garantía, la negligencia de Graco o de otra manera.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Todos los datos, escritos y visuales, contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su publicación, Graco se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

Oficinas de ventas: Minneapolis, MN; Plymouth
Oficinas en el extranjero: Bélgica, China, Japón, Corea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRESO EN BELGICA 308342 07/03